

Super View® Disposable Lens Set, PIVOT™

REF 54015 for BIOM® m/c
REF 54028 for BIOM® ml/cl

Instructions for Use

Contents:

- (1) PIVOT Assembly with Wide Field and Ultra HD Lenses
- (1) Correction Lens
- (2) Drive Belts (for use with BIOM® 3c, 4c, 5c)
- (1) Thumb Screw Cover (for dovetail)

Indications for Use:

Allows visualization of the ocular fundus, vitreous and retinal structures during vitreoretinal surgery.

Performance Characteristics:

This lens set consists of a disposable, rotatable lens holder providing two options for viewing of the vitreous cavity and retina. It features a wide field lens for viewing of the entire fundus and far periphery up to the ora serrata, and a Ultra HD wide field lens for a higher magnification view up to the mid-periphery. Also included in each lens set are a disposable correction lens, two drive belts (for use with motorized BIOM®) and a thumb screw cover for the OCULUS BIOM® wide angle viewing system.

Intended use:

Intended for use with the BIOM® Viewing System.

Objective Lens	BIOM®	BIOM® Optic Set (disposable)	REF
f=175mm	BIOM® 3 m/c, 4 m/c, 5m/c	Super View® Lens Set, Pivot f=175mm	54015
f=200mm	BIOM® 3 ml/cl, 4 ml/cl, 5ml/cl	Super View® Lens Set, Pivot f=200mm	54028

Contraindications:

There are no known contraindications, undesirable side effects, or specific patient population.

Warning:

- To be used only by a licensed physician in a method consistent with other wide-angle surgical ophthalmic lenses.
- Never use a product that appears to be damaged. Do not use if the packaging is open or damaged.
- Product is for single use only. Reuse, reprocessing, or resterilization may create a risk of contamination and/or cause patient infection or cross-infection, including but not limited to, the transmission of infectious disease(s) from one patient to another. Contamination of the device may lead to injury, illness, or death of the patient.
- In any serious incident contact manufacturer and your local competent authority.

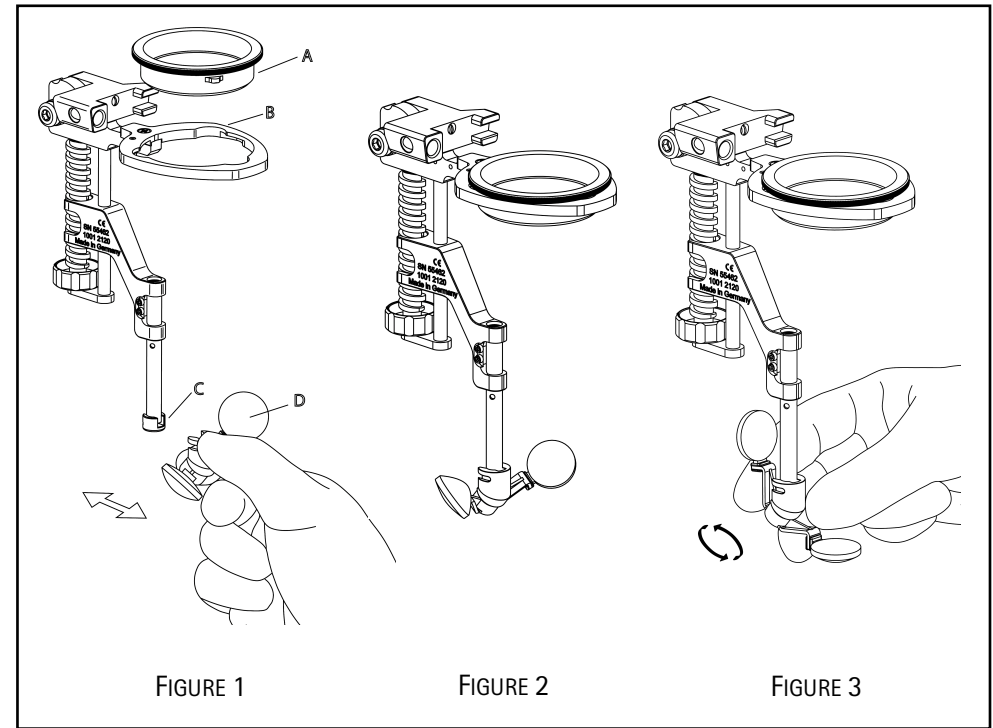
Directions: Wide-angle lenses

Non-sterile personnel

1. Check the packaging for damage. The product must not be used if any damage is found on the packaging.
2. After a visual check, open the outer pouch without touching the inner packaging tray.
3. Let the tray slide onto a sterile surface. Make sure not to contaminate the tray during this process.

Sterile operating nurse/surgtech

4. Open the sterile tray and remove contents as needed.
5. Hold the correction lens (Figure 1-A) by its flange and place it in the lens holder (Figure 1-B), so that the mounting ring tabs on the lens fit into the notches in the lens holder.
6. Turn the correction lens clockwise, passing through the resistance of the spring clip. The correction lens is now secure and will not fall out.



7. Using your thumb and index finger, hold the PIVOT Assembly as shown in Figure 1-D without touching the lens surfaces. **FAILURE TO HOLD THE CLIP IN THIS MANNER MAY RESULT IN DAMAGE TO THE ASSEMBLY.** Mount the PIVOT by inserting the black plastic tab into the slot (Figure 1-C).
8. Rotate the desired lens into operating position (Figure 3). Exercise caution not to contact the patient when rotating lenses during the procedure.
9. To remove the PIVOT after use, rotate the lenses to the position shown in Figure 2. Grasp the body of the PIVOT and pull out and away from the BIOM®.
10. To remove the correction lens (Figure 1-A) after use, turn the lens counter-clockwise and carefully lift out of the lens ring holder.

Directions: Thumb screw cover

1. Grasp thumb screw cover by flat end and push over the dovetail thumb screw.
2. When tightening or loosening thumb screw, grasp cover by the round portion.
3. Remove cover after use by grasping flat end and pulling off of thumb screw.

Directions: Drive belts

Please refer to BIOM® manufacturers instructions for use.

Sterilization:

These items are delivered in a sterile condition and are for **SINGLE USE ONLY**. After surgery, they should be properly disposed of according to contaminated medical waste guidelines of your facility.

Contents sterile if package is not expired, opened, damaged or wet.

Super View® Einmal-Linsen-Set, PIVOT™

Art.-Nr. 54015 für BIOM® m/c

Art.-Nr. 54028 für BIOM® ml/cl

Gebrauchsanweisung

Inhalt:

- (1) PIVOT-Baugruppe mit Weitwinkel- und Ultra-HD-Linsen
- (1) Korrekturlinse
- (2) Antriebsriemen (zur Verwendung mit BIOM® 3c, 4c, 5c)
- (1) Rändelschraubenkappe (für Schwalbenschwanz)

Indikation:

Ermöglicht die Visualisierung des Augenhintergrunds sowie der Glaskörper- und Netzhautstrukturen während vitreoretinaler Eingriffe.

Leistungsmerkmale:

Dieses Linsen-Set besteht aus einer rotierbaren Einmal-Linsenaufnahme, die zwei Optionen zur Betrachtung des Glaskörperaums und der Netzhaut bietet. Es verfügt über eine Weitwinkellinse für die Betrachtung des gesamten Augenhintergrunds und der äußeren Peripherie bis zur Ora serrata sowie eine Ultra-HD-Weitwinkellinse für eine stärkere Vergrößerung bis zur mittleren Peripherie. Jedes Linsen-Set umfasst außerdem eine Einmal-Korrekturlinse, zwei Antriebsriemen (zur Verwendung mit motorisiertem BIOM®) und eine Rändelschraubenkappe für das Weitwinkel-Beobachtungssystem OCULUS BIOM®.

Verwendungszweck:

Zur Verwendung mit dem Beobachtungssystem BIOM® bestimmt.

Objektivlinse	BIOM®	BIOM® Optik-Set (zum einmaligen Gebrauch)	ART.-NR.:
f = 175 mm	BIOM® 3 m/c, 4 m/c, 5m/c	Super View® Linsen-Set, Pivot f = 175 mm	54015
f = 200 mm	BIOM® 3 ml/cl, 4 ml/cl, 5ml/cl	Super View® Linsen-Set, Pivot f = 200 mm	54028

Kontraindikationen:

Es sind keine Kontraindikationen, unerwünschten Nebenwirkungen oder spezifischen Patientenpopulationen bekannt.

Warnung:

- Nur von einem zugelassenen Arzt mit einer Methode zu benutzen, die mit anderen Weitwinkel-Operationslinsen übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Produkt keinesfalls, wenn es beschädigt aussieht. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist.
- Das Produkt ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Wiederverwendung, Aufbereitung oder Resterilisation können ein Kontaminationsrisiko darstellen und/oder Patienteninfektionen oder Kreuzinfektionen verursachen, zum Beispiel durch Übertragung ansteckender Krankheit(en) von einem Patienten zum anderen. Kontamination des Produkts kann zu Verletzung, Krankheit oder Tod des Patienten führen.
- Kontaktieren Sie bei allen schwerwiegenden Vorfällen den Hersteller und die lokal zuständige Behörde.

Anweisungen: Weitwinkellinsen

Nicht steril gekleidetes Personal

1. Überprüfen Sie die Verpackung auf Beschädigungen. Bei beschädigter Verpackung dürfen Sie das Produkt nicht verwenden.
2. Öffnen Sie nach der Sichtprüfung den Außenbeutel, ohne dabei das Innenverpackungstray zu berühren.
3. Lassen Sie das Tray auf die sterile Ablage gleiten. Achten Sie bei diesem Vorgang sorgfältig darauf, dass das Tray nicht kontaminiert wird.

Steril gekleidete OP-Pflegekraft/Operationstechnische Assistenten

4. Öffnen Sie das sterile Tray und entnehmen Sie den benötigten Inhalt.
5. Fassen Sie die Korrekturlinse (Abbildung 1-A) an ihrem Flansch und setzen Sie sie in die Aufnahme (Abbildung 1-B), so dass sich die Nasen der Fassung in den Aussparungen der Aufnahme befinden.
6. Drehen Sie die Korrekturlinse im Uhrzeigersinn und drücken Sie sie gegen den Widerstand der Federklemme in die Aufnahme. Die Korrekturlinse sitzt nun fest in der Aufnahme und kann nicht herausfallen.
7. Fassen Sie die PIVOT-Baugruppe wie in Abbildung 1-D gezeigt mit Daumen und Zeigefinger, ohne die Linsenoberfläche zu berühren. **BEI NICHT ANWEISUNGSGEMÄSSER HANDHABUNG KANN DIE BAUGRUPPE BESCHÄDIGT WERDEN.** Zur Befestigung der PIVOT-Baugruppe drücken Sie die schwarze Kunststoff-Lasche in den Schlitz (Abbildung 1-C).
8. Drehen Sie die gewünschte Linse in Operationsposition (Abbildung 3). Achten Sie darauf, beim Drehen der Linsen während des Eingriffs nicht den Patienten zu berühren.
9. Um PIVOT nach Gebrauch zu entfernen, drehen Sie die Linsen in die Position, die in Abbildung 2 zu sehen ist. Greifen Sie den PIVOT-Körper und ziehen Sie ihn aus dem BIOM® heraus.
10. Um die Korrekturlinse (Abbildung 1-A) nach Gebrauch zu entfernen, drehen Sie die Linse gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vorsichtig aus der Linsenringhalterung heraus.

Anweisungen: Rändelschraubenkappe

1. Fassen Sie die Kappe am flachen Ende und schieben Sie sie auf die Schwalbenschwanz-Rändelschraube.
2. Zum Festziehen oder Lockern der Rändelschraube fassen Sie die Kappe an der Rundung.
3. Entfernen Sie die Kappe nach dem Gebrauch, indem Sie sie am flachen Ende fassen und von der Rändelschraube abziehen.

Anweisungen: Antriebsriemen

Anweisungen zur Verwendung sind der Herstelleranleitung zum BIOM® System zu entnehmen.

Sterilisation:

Diese Produkte werden steril geliefert und sind **NUR ZUM EINMALIGEN GEBRAUCH** bestimmt. Nach der Operation müssen sie im Einklang mit den Krankenhausbestimmungen für die Entsorgung kontaminierter medizinischer Abfälle entsorgt werden.

Die Sterilität des Inhalts ist nur bei nicht abgelaufener, ungeöffneter, unbeschädigter und trockener Verpackung gewährleistet.

Juego de lentes desechables Super View[®], PIVOT[™]

REF 54015 para BIOM[®] m/c

REF 54028 para BIOM[®] ml/cl

Instrucciones de uso

Contenido:

- (1) Conjunto PIVOT con lentes de campo amplio y ultra HD
- (1) Lente correctora
- (2) Correas de transmisión (para uso con BIOM[®] 3c, 4c, 5c)
- (1) Funda para tornillo de apriete (para cola de milano)

Indicaciones de uso:

Permite observar las estructuras de la retina, el cuerpo vítreo y el fondo del ojo durante una cirugía vitreoretiniana.

Características de rendimiento:

Este juego de lentes consta de un portaleses giratorio desechable con dos opciones para la observación de la cavidad vítrea y la retina. Dispone de una lente de campo amplio para ver todo el fondo del ojo y la periferia lejana hasta la ora serrata, y de una lente de campo amplio ultra HD para tener una imagen aumentada hasta la periferia media. Cada juego de lentes incluye además una lente correctora desechable, dos correas de transmisión (para utilizarse con un sistema BIOM[®] motorizado) y una tapa de rosca para el sistema de observación de gran angular BIOM[®] de OCULUS.

Uso previsto:

El producto está pensado para utilizarse con los sistemas de observación BIOM[®].

Objetivo	BIOM [®]	Conjunto óptico BIOM [®] (desechable)	REF
f = 175 mm	BIOM [®] 3 m/c, 4 m/c, 5m/c	Juego de lentes Super View [®] , Pivot f = 175 mm	54015
f = 200 mm	BIOM [®] 3 ml/cl, 4 ml/cl, 5ml/cl	Juego de lentes Super View [®] , Pivot f = 200 mm	54028

Contraindicaciones:

No se conocen contraindicaciones ni efectos secundarios indeseables para ninguna población de pacientes específica.

Advertencia:

- Para uso exclusivo de un médico autorizado con un método acorde con los de otras lentes oftálmicas quirúrgicas de gran angular.
- No utilice nunca un producto aparentemente dañado. No use el producto si el envase está abierto o dañado.
- Este producto es válido para un solo uso. La reutilización, reprocesamiento o reesterilización conllevan el riesgo de contaminar el producto, lo que puede provocar una infección al paciente o una infección cruzada (por ejemplo, la transmisión de enfermedades infecciosas de un paciente a otro). La contaminación del producto puede ocasionar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente.
- Si se produce algún incidente grave, póngase en contacto con el fabricante y con las autoridades sanitarias competentes.

Instrucciones: Lentes de gran angular

Personal en condiciones no asépticas

1. Compruebe que el envase está en buen estado. No utilice el producto si el envase presenta cualquier tipo de daño.
2. Tras una inspección visual, abra la bolsa externa sin tocar la bandeja interior.
3. Deposite la bandeja sobre una superficie estéril dejando que resbale de la bolsa. Procure no contaminar la bandeja durante este proceso.

Enfermero o técnico de quirófano en condiciones asépticas

4. Abra la bandeja estéril y saque el contenido cuando proceda.
5. Sujete la lente correctora (figura 1-A) por el reborde y colóquela en el portaleses (figura 1-B) de modo que las pestañas del anillo de montaje encajen en los engarces del portaleses.
6. Gire la lente correctora hacia la derecha hasta sobrepasar la resistencia del muelle de seguridad. Así se evita que la lente correctora se pueda desprender y caer.
7. Sujete el conjunto PIVOT con el pulgar y el dedo índice, tal y como se ilustra en la figura 1-D, sin tocar las superficies de la lente. **SI SUJETA EL MANGO DE FORMA DISTINTA PODRÍA DAÑAR EL CONJUNTO.** Monte el PIVOT introduciendo la lengüeta negra de plástico en la ranura (figura 1-C).
8. Gire la lente que quiera hasta la posición de uso (figura 3). Procure no tocar al paciente al girar las lentes durante el procedimiento.
9. Para quitar el PIVOT después de usarlo, gire las lentes hasta la posición que se indica en la figura 2. Sujete el cuerpo del PIVOT y tire hacia afuera para separarlo del BIOM[®].
10. Para extraer la lente correctora (figura 1-A) después de usarla, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj y levántela con cuidado para sacarla del anillo de montaje de la lente.

Instrucciones: Funda del tornillo de apriete

1. Sujete la funda del tornillo de apriete por el extremo plano y póngasela por encima al tornillo de cola de milano.
2. Para apretar o aflojar el tornillo de apriete, sujete la funda por la parte redondeada.
3. Quite la funda después de usarla sujetándola por el extremo plano y tirando de ella para sacarla del tornillo.

Instrucciones: Correas de transmisión

Consulte las instrucciones de uso del fabricante de BIOM[®].

Esterilización:

Estos productos se suministran estériles y son válidos para **UN SOLO USO**. Después de la intervención deben desecharse correctamente siguiendo las normas de eliminación de residuos médicos contaminados de su centro.

El contenido es estéril si no ha caducado y siempre que el envase no se haya abierto, estropeado o humedecido.

Coffret de lentilles jetables Super View® PIVOT™

RÉF 54015 pour le BIOM® m/c
RÉF 54028 pour le BIOM® ml/cl

Mode d'emploi

Contenu :

- (1) Ensemble PIVOT avec lentilles grand angle et Ultra HD
- (1) Lentille de correction
- (2) Courroies d'entraînement (à utiliser avec le BIOM® 3c, 4c, 5c)
- (1) Capuchon de molette (pour queue d'aronde)

Mode d'emploi :

Permet de visualiser le fond de l'œil ainsi que les structures vitrées et rétiniennes au cours d'une chirurgie vitréo-rétinienne.

Caractéristiques des performances :

Ce coffret de lentilles comprend un support de lentille pivotant jetable offrant deux options pour visualiser la cavité vitrée et la rétine. Il regroupe une lentille grand angle pour la visualisation du fond entier et de la périphérie large jusqu'à l'ora serrata ainsi qu'une lentille grand angle Ultra HD pour un plan à agrandissement plus important jusqu'à la périphérie centrale. Chaque coffret de lentilles inclut également une lentille de correction jetable, deux courroies d'entraînement (à utiliser avec le BIOM® motorisé) et un capuchon de molette pour le système de visualisation grand angle BIOM® d'OCULUS.

Utilisation prévue :

Prévu pour une utilisation avec le système de visualisation BIOM®.

Lentille d'objectif	BIOM®	Coffret d'optiques du BIOM® (jetable)	RÉF
f = 175 mm	BIOM® 3m/c, 4m/c, 5m/c	Coffret de lentilles Super View® Pivot f=175 mm	54015
f = 200 mm	BIOM® 3ml/cl, 4 ml/cl, 5ml/cl	Coffret de lentilles Super View® Pivot f=200 mm	54028

Contre-indications :

Il n'existe aucune contre-indication, aucun effet secondaire indésirable ni aucune population de patients spécifique connus.

Avertissement :

- Doit uniquement être utilisée par un médecin agréé de la même manière que d'autres lentilles ophtalmiques chirurgicales grand angle.
- N'utilisez jamais un produit qui paraît être endommagé. N'utilisez pas le produit si le conditionnement est ouvert ou endommagé.
- Le produit est destiné à un usage unique exclusivement. La réutilisation, le retraitement ou la stérilisation peuvent créer un risque de contamination et/ou provoquer une infection ou une infection croisée du patient, y compris, sans toutefois s'y limiter, la transmission d'une ou de plusieurs maladies infectieuses d'un patient à un autre. Toute contamination du dispositif peut entraîner des blessures, une maladie ou le décès du patient.
- En cas d'incident grave, contactez le fabricant et votre autorité compétente locale.

Instructions : Lentilles grand angle

Personnel non stérile

1. Vérifiez que le conditionnement n'est pas endommagé. Si vous constatez que le conditionnement est endommagé, le produit ne doit pas être utilisé.
2. Après un contrôle visuel, ouvrez la pochette externe sans toucher le plateau de conditionnement interne.
3. Laissez glisser le plateau sur une surface stérile. Veillez à ne pas contaminer le plateau pendant ce processus.

Personnel infirmier de bloc opératoire/Technicien en chirurgie stériles

4. Ouvrez le plateau stérile et retirez le contenu selon les besoins.
5. Tenez la lentille de correction (figure 1-A) par son rebord et placez-la dans le support de lentille (figure 1-B) de telle sorte que les languettes de la monture situées sur la lentille s'emboîtent dans les encoches du support de lentille.
6. Tournez la lentille de correction dans le sens des aiguilles d'une montre en forçant au-delà de la résistance de l'attache à ressort. La lentille de correction est maintenant solidement fixée et ne tombera pas.
7. Avec le pouce et l'index, tenez l'ensemble PIVOT comme illustré à la figure 1-D sans toucher les surfaces de la lentille. **NE PAS TENIR L'ATTACHE DE CETTE MANIÈRE PEUT ENDOMMAGER L'ENSEMBLE.** Montez le PIVOT en insérant la languette en plastique noire dans la fente (figure 1-C).
8. Tournez la lentille souhaitée dans la position opératoire (figure 3). Procédez avec prudence pour ne pas entrer en contact avec le patient lors de la rotation des lentilles pendant la procédure.
9. Pour retirer le PIVOT après l'utilisation, tournez les lentilles vers la position illustrée à la figure 2. Saisissez le corps du PIVOT, et tirez et écartez du BIOM®.
10. Pour retirer la lentille de correction (figure 1-A) après l'utilisation, tournez la lentille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-la délicatement hors du support d'anneau de lentille.

Instructions : Capuchon de molette

1. Saisissez le capuchon de molette par son extrémité plate et poussez au-dessus de la molette de la queue d'aronde.
2. Lorsque vous serrez ou desserrez la molette, saisissez le capuchon par la partie ronde.
3. Retirez le capuchon après l'utilisation en saisissant l'extrémité plate et en l'extrayant de la molette.

Instructions : Courroies d'entraînement

Veuillez vous reporter au mode d'emploi du fabricant du BIOM®.

Stérilisation :

Ces articles sont livrés à l'état stérile et sont à **USAGE UNIQUE EXCLUSIVEMENT**. Après la chirurgie, ils doivent être éliminés correctement conformément aux directives relatives aux déchets médicaux contaminés de votre établissement.

Le contenu est stérile si l'emballage n'est pas périmé, ouvert, endommagé ou mouillé.

Set di lenti monouso Super View®, PIVOT™

REF 54015 per BIOM® m/c
REF 54028 per BIOM® ml/cl

Istruzioni per l'uso

Contenuto:

- (1) Blocco PIVOT con lenti ad ampio campo e ultra HD
- (1) Lente di correzione
- (2) Cinghie di azionamento (da utilizzare con BIOM® 3c, 4c, 5c)
- (1) Tappo per vite a testa zigrinata (per coda di rondine)

Indicazioni per l'uso:

Consente la visualizzazione del fondo oculare, del corpo vitreo e delle strutture retiniche durante la chirurgia vitreo-retinica.

Caratteristiche prestazionali:

Questo set di lenti è costituito da un supporto lente monouso ruotabile che fornisce due opzioni per la visualizzazione della cavità vitrea e della retina. È dotato di una lente ad ampio campo per la visualizzazione dell'intero fondo oculare e dell'estrema periferia fino all'ora serrata e di una lente ad ampio campo ultra HD per una visione con ingrandimento maggiore fino alla media periferia. In ogni set di lenti sono incluse anche una lente di correzione monouso, due cinghie di azionamento (da utilizzare con BIOM® motorizzato) e un tappo per vite a testa zigrinata per il sistema di visione grandangolare OCULUS BIOM®.

Uso previsto:

Per l'uso con il sistema di visione BIOM®.

Obiettivi	BIOM®	Set ottico BIOM® (monouso)	REF
f=175 mm	BIOM® 3 m/c, 4 m/c, 5m/c	Set di lenti Super View®, Pivot f=175 mm	54015
f=200 mm	BIOM® 3 ml/cl, 4 ml/cl, 5ml/cl	Set di lenti Super View®, Pivot f=200 mm	54028

Controindicazioni:

Non si segnalano controindicazioni, effetti collaterali indesiderati o popolazioni specifiche di pazienti.

Avvertenza:

- Il prodotto deve essere utilizzato solo da un medico autorizzato in un metodo compatibile con altre lenti oftalmiche chirurgiche grandangolari.
- Non utilizzare mai un prodotto visibilmente danneggiato. Non utilizzare il prodotto se la confezione è aperta o danneggiata.
- Il prodotto è esclusivamente monouso. Il riutilizzo, il ritrattamento o la risterilizzazione possono causare un rischio di contaminazione e/o infezioni al paziente o infezioni crociate, inclusa, a titolo esemplificativo, la trasmissione di malattie infettive da un paziente a un altro. La contaminazione del dispositivo può causare lesioni, malattie o la morte del paziente.
- Per qualsiasi incidente grave, contattare il produttore e l'autorità locale competente.

Istruzioni: Lenti grandangolari

Personale non sterile

1. Controllare che la confezione non sia danneggiata. Non utilizzare il prodotto se la confezione risulta danneggiata.
2. Dopo un controllo visivo, aprire l'involucro esterno senza toccare il vassoio di imballaggio interno.
3. Lasciare scivolare il vassoio su una superficie sterile. Assicurarsi di non contaminare il vassoio durante questa operazione.

Strumentisti sterili

4. Aprire il vassoio sterile ed estrarre il contenuto secondo necessità.
5. Tenere la lente di correzione (Figura 1-A) dalla flangia e collocarla nel supporto lente (Figura 1-B) in modo che le linguette dell'anello di montaggio sulla lente si inseriscano nelle tacche del supporto lente.
6. Ruotare la lente di correzione in senso orario, fino a superare la resistenza della clip di serraggio. A questo punto la lente di correzione è bloccata e non può cadere.
7. Con il pollice e l'indice, tenere il blocco PIVOT come mostrato nella Figura 1-D senza toccare le superfici della lente. **SE LA CLIP VIENE MANTENUTA IN MODO DIVERSO, IL BLOCCO POTREBBE DANNEGGIARSI.** Montare il PIVOT inserendo la linguetta di plastica nera nella fessura (Figura 1-C).
8. Ruotare la lente desiderata nella posizione operativa (Figura 3). Prestare attenzione a non entrare in contatto con il paziente nel ruotare le lenti durante la procedura.
9. Per rimuovere il PIVOT dopo l'uso, ruotare le lenti nella posizione mostrata nella Figura 2. Afferrare il corpo del PIVOT ed estrarlo allontanandolo dal BIOM®.
10. Per rimuovere la lente di correzione (Figura 1-A) dopo l'uso, ruotare la lente in senso antiorario e sollevarla con cautela dall'anello di supporto.

Istruzioni: Tappo per vite a testa zigrinata

1. Afferrare il tappo per vite a testa zigrinata dall'estremità piatta e spingerlo sopra la vite a testa zigrinata della coda di rondine.
2. Per stringere o allentare la vite a testa zigrinata, afferrare il tappo dalla parte rotonda.
3. Per rimuovere il tappo dopo l'uso, afferrarlo dall'estremità piatta e staccarlo dalla vite a testa zigrinata.
















Istruzioni: Cinghie di azionamento

Consultare le istruzioni per l'uso del produttore di BIOM®.

Sterilizzazione:

Questi componenti vengono forniti sterili e sono **ESCLUSIVAMENTE MONOUSO**. Dopo l'intervento è necessario smaltirli adeguatamente in conformità alle linee guida della propria struttura relative allo smaltimento dei rifiuti sanitari contaminati.

Il contenuto è sterile se la confezione non è scaduta, aperta, danneggiata o bagnata.

<p>REF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Order number (article number) • Bestellnummer (Artikelnummer) • Cód. de pedido (cód. de artículo) • N° de commande (n° d'article) • Numero ordine (numero articolo) 	<p>LOT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lot number/batch number • Losnummer/Chargennummer • N.º de lote/partida • N° du lot/n° de la charge • N. lotto/N. partita 	<p>QTY</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quantity • Stückzahl • Cantidad • Quantitè • Quantità 	<p>MD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Medical Device • Medizinprodukt • Producto sanitario • Dispositif médical • Dispositivo medico
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not use when packaging is damaged • Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden • No utilizar si el envase está dañado • Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé • Non utilizzare se la confezione è danneggiata 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Storage temperature limit • Temperaturbegrenzung Lagerung • Limite de temperaturas de almacenamiento • Limite de température de stockage • Limite di temperatura per la conservazione 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Does not contain natural rubber latex • Enthält kein Naturkautschuklatex • No contiene látex de caucho natural • Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel • Non contiene lattice di gomma naturale 	<p>CE 0123</p> <ul style="list-style-type: none"> • CE marking with notified body • CE Kennzeichnung mit benannter Stelle • Marcado CE y organismo notificado • Marquage CE avec identification de l'organisme notifié • Marchio CE con organismo notificato
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Consult Instructions for Use • Gebrauchsanweisung beachten • Consulte las instrucciones de uso • Observer la notice d'utilisation • Consultare le Istruzioni per l'uso 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Attention • Achtung • Atención • Attention • Attenzione 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidity limitation • Grenzwerte für Luftfeuchte • Límites de humedad • Limites d'humidité • Limite di umidità 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Atmospheric pressure limitation • Grenzwerte für Luftdruck • Límites de presión atmosférica • Limites de la pression d'air • Limite di pressione atmosferica
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Use-by date • Verwendbar bis • Fecha de caducidad • Utiliser avant • Data di scadenza 	<p>R_x ONLY</p> <ul style="list-style-type: none"> • USA: Only available by prescription • USA: Verschreibungspflichtig • EE. UU.: con receta médica • USA : uniquement sur ordonnance • USA: Disponibile solo su prescrizione 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Use once • Nur einmal verwenden • De un solo uso. • Utiliser une seule fois. • Monouso 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not resterilize • Nicht erneut sterilisieren • No reesterilizar • Ne pas restériliser • Non risterilizzare
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Manufacturer • Hersteller • Fabricante • Fabricant • Produttore 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Date of manufacture • Herstellungsdatum • Fecha de fabricación • Date de fabrication • Data di produzione 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Keep Dry • Trocken aufbewahren • Conservar seco • Conserver au sec • Mantener asciutto 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not open with a knife • Nicht mit einem Messer öffnen • No utilizar un cuchillo para abrir • Ne pas ouvrir avec un couteau • Non aprire con il coltello
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Single sterile barrier system with protective packaging inside • Einzel-Sterilbarriersystem mit Schutzverpackung innen • Sistema de barrera estéril individual con envase protector en el interior • Système de barrière stérile à usage unique avec emballage protecteur à l'intérieur • Sistema di barriera sterile singolo con imballaggio protettivo interno 	<p>STERILE R</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sterilized using irradiation • Sterilisiert mit Bestrahlung • Esterilizado con irradiación • Stérilisé avec irradiation • Sterilizzato mediante irradiazione 		

